KOMMISSIONEN FOR DE EUROPÆISKE FÆLLESSKABER

KOM(91) 33 endelig udg.

Bruxelles, den 13. februar 1991

Forslag til

RÅDETS AFGØRELSE

om bemyndigelse til forlængelse eller stiltiende videreførelse af visse handelsaftaler, som medlemsstaterne har indgået med tredjelande

(forelagt af Kommissionen)

BEGRUNDELSE

I medfør af artikel 3 i Rådets beslutning af 16. december 1969 (1) om gradvis gennemførelse af ensartede aftaler om handelsforbindelser mellem mediemsstaterne og tredjelande og om forhandling af fællesskabsaftaler foreslår Kommissionen Rådet, at det bemyndiger medlemsstaterne til stiltiende at forlænge eller videreføre de handelsaftaler, der er knyttet som bilag til vedlagte forslag til Rådets beslutning.

Det drejer sig om fjerde gruppe 1990, dvs. aftaler, hvis udløb eller opsigelsesfrist ligger mellem den 1.11.1990 og den 31.1.1991.

Den forudgående konsultation, der er fastsat i artikel 2 i nævnte beslutning, har fundet sted ved skriftlig procedure. Ved dennes udløb den 20.10.1990 er det konstateret, at betingelserne for at forlænge disse aftaler for et år er opfyldt.

Kommissionens tjenenstegrene har desuden konstateret, at en forlængelse af de pågældende aftaler ikke vil have nogen virkning for de små og mellemstore virksomheder og for beskæftigelsen.

I listen er endnu en gang medtaget en gældende aftale med EFTA-landene, og som i henhold til de beslutninger, der er truffet i EFTA-gruppen, bør revideres af den pågældende medlemsstat.

Da de pågældende medlemsstaterhar meddelt, at revisionproceduren for disse aftaler er under gennemførlse, men at den mener, at det tidsrum, der er tilbage inden dens udløb er utilstrækkeligt til, at ajourføringspoceduren kan afsluttes, finder Kommissionen, at det er nødvendigt at foresiå en ny forlængelse af de nævnte aftaler.

Kommissionen finder det i øvrigt hensigtsmæssigt at fremhæve, at de forslag, der sigter mod at give medlemsstaterne bemyndigelse til at videreføre eller forlænge visse aftaler i denne gruppe for et år, på ingen måde foregriber den holdning, som den vil indtage ved næste udløb af de pågældende aftaler.

---

(1) EFT L 326 af 29.12.1969, s.39.

RÅDETS BESLUTNING

af

om bemyndigelse til forlængelse eller stiltiende videreførelse af visse handelsaftaler, som medlemsstaterne har indgået med tredjelande

RÅDET FOR DE EUROPÆISKE FÆLLESSKABER HAR -

under henvisning til Traktaten om Oprettelse af Det Europæiske Økonomiske Fællesskab, særlig artikel 113,

under henvisning til Rådets beslutning 69/494/EØF af 16. december 1969 om gradvis gennemførelse af ensartede aftaler om handelsforbindelser mellem medlemsstaterne og tredjelande og om forhandling af fællesskabsaftaler [1)], særlig artikel 3,

under henvisning til forslag fra Kommissionen, og

ud fra følgende betragtninger:

---

1) EFT nr. L 326 af 29.12.1969, s. 39.

For de i bilaget anførte aftaler og protokoller er der senest givet bemyndigelse til forlængelse eller stiltiende videreførelse ud over overgangsperioden ved beslutning / /EØF [1];

de pågældende medlemsstater har anmodet om bemyndigelse til at forlænge eller videreføre disse aftaler for at undgå en afbrydelse i deres aftalemæssige handelsforbindelser med de pågældende tredjelande;

størstedelen af de områder, inden for hvilke der foreligger nationale aftaler, er nu dækket af fællesskabsaftaler; under disse omstændigheder vil der kun være tale om at give bemyndigelse til opretholdelse af nationale aftaler for områder, der ikke er dækket af fællesskabsaftaler; hertil kommer, at denne bemyndigelse ikke må berøre medlemsstaternes forpligtelser til at undgå, og i givet fald fjerne, enhver uforenelighed mellem disse aftaler og bestemmelserne i fællesskabsretten;

endvidere må bestemmelserne i de aftaler, der skal forlænges eller videreføres, ikke i den pågældende periode udgøre en hindring for gennemførelse af den fælles handelspolitik;

de pågældende medlemsstater har erklæret, at en forlængelse eller stiltiende videreførelse af disse aftaler ikke vil kunne hindre åbningen af fællesskabsforhandlinger med de pågældende tredjelande og overførelse af handelsbestemmelserne i disse aftaler til fællesskabsaftaler eller, i den pågældende periode, vil kunne hæmme vedtagelsen af nødvendige foranstaltninger til opnåelse af ensartethed, hvad angår medlemsstaternes importordninger;

---

1) EFT nr. L af , s.

ved afslutningen af den konsultation, der er omhandlet i artikel 2 i beslutning 69/494/EØF, blev det, som bekræftet ved ovennævnte erklæringer fra de pågældende medlemsstater, konstateret, at bestemmelserne i de aftaler, som skal forlænges eller videreføres, ikke er til hinder for gennemførelsen af den fælles handelspolitik i den pågældende periode;

under disse omstændigheder kan aftalerne gøres til genstand for en forlængelse eller stiltiende videreførelse for en begrænset periode -

VEDTAGET FØLGENDE BESLUTNING:

Artikel 1

De handelsaftaler og protokoller, som medlemsstaterne har indgået med tredjelande, og som er anført i bilaget, kan indtil den ud for hvert enkelt land anførte dato forlænges eller stiltiende videreføres inden for områder, der ikke er dækket af aftaler mellem Fællesskabet og de pågældende tredjelande, under forudsætning af, at bestemmelserne i disse aftaler og protokoller ikke er i modstrid med den eksisterende fælles politik.

Artikel 2

Denne beslutning er rettet til medlemsstaterne.

Udfærdiget i Bruxelles, den

På Rådets vegne

(sign.)

ANEXO — BILAG — ANHANG — ΠΑΡΑΡΤΗΜΑ — ANNEX — ANNEXE — ALLEGATO — BIJLAGE — ANEXO

Estado miembro / Medlemsstat / Mitgliedstaat / Κράτος μέλος / Member State / État membre / Stato membro / Lid-Staat / Estado-membro	País tercero / Tredjeland / Drittland / Τρίτη χώρα / Third country / Pays tiers / Paese terzo / Derde land / País terceiro	Naturaleza y fecha del Acuerdo / Aftalens art og datering / Art und Datum des Abkommens / Φύση και ημερομηνία της συμφωνίας / Type and date of Agreement / Nature et date de l'accord / Natura e data dell'accordo / Aard en datum van het akkoord / Natureza e data do acordo	Prorrogado o tácitamente reconducido hasta el / Udløb efter forlængelse eller stiltiende videreførelse / Ablauf nach Verlängerung oder stillschweigender Verlängerung / Ημερομηνία λήξεως κατόπιν της παρατάσεως ή της σιωπηρής ανανεώσεως / Prolonged or tacitly renewed until / Échéance après prorogation ou tacite reconduction / Scadenza dopo la proroga o il tacito rinnovo / Vervaldatum na al dan niet stilzwijgende verlenging / Prorrogado ou tacitamente renovado até
BENELUX	Tunisie/ Tunesië	Accord commercial/ Handelsakkoord 1. 8. 1958	31. 3. 1992
DANMARK	Schweiz	Vareudvekslingsaftale 15. 9. 1951	31. 12. 1991
DEUTSCHLAND	Indonesien Südkorea	Handelsabkommen vom 22. 4. 1953 Handelsabkommen vom 8. 4. 1965	31. 3. 1992 7. 4. 1992
ΕΛΛΑΔΑ	Αίγυπτος Μαρόκο Τουρκία Ινδία Ισραήλ Πακιστάν	Εμπορική συμφωνία 1. 1. 1979 Εμπορική συμφωνία 1. 11. 1961 Εμπορική συμφωνία 7. 11. 1953 Εμπορική συμφωνία 31. 1. 1973 Εμπορική συμφωνία 30. 1. 1969 Εμπορική συμφωνία 17. 1. 1963	1. 1. 1992 1. 11. 1991 7. 11. 1991 31. 1. 1992 30. 1. 1992 17. 1. 1992
ESPAÑA	Camerún Chile Gabón Jordania Túnez	Acuerdo comercial 4. 2. 1964 Convenio comercial y de cooperación económica 9. 3. 1977 Acuerdo de cooperación económica y comercial 6. 2. 1976 Acuerdo comercial 16. 12. 1980 Acuerdo comercial 20. 4. 1961	4. 2. 1992 2. 3. 1992 6. 2. 1992 16. 12. 1991 20. 4. 1992

5

FRANCE	Afrique du Sud (1)	Échanges de lettres	18. 4. 1964	31. 12. 1991
	Corée du Sud	Échange de lettres	12. 3. 1963	31. 3. 1992
	Inde (1)	Accord commercial et échange de lettres	19. 10. 1959	31. 12. 1991
	Liban	Accord commercial	25. 3. 1955	10. 4. 1992
ITALIA	Corea del Sud	Accordo commerciale	9. 3. 1965	8. 3.1992
	El Salvador	Accordo commerciale	30. 3. 1953	31. 3.1992
		Protocollo addizionale	21. 12. 1955	
	Indonesia	Accordo commerciale	23. 3. 1951	31. 3.1992
	Iran	Scambio di note	29. 1. 1958 23. 3. 1961	9. 2.1992
	Israele	Accordo commerciale	5. 3. 1954	
		Scambio di lettere	5. 1. 1956	
		Processi verbali	21. 10. 1956 11. 2. 1964	31. 3.1992
	Iugoslavia	Accordo commerciale	1. 7. 1967	
		Protocollo e scambio di note successivo	30. 4. 1969	31. 12. 1991
	Repubblica dominicana	Accordo commerciale	18. 2. 1954	11. 3. 1992
PORTUGAL	Cabo Verde	Acordo comercial	20. 4. 1980	20. 4. 1992
	Egipto	Acordo comercial	20. 3. 1983	20. 3. 1992
	Moçambique	Acordo comercial	25. 5. 1981	25. 5. 1992
	São Tomé e Príncipe	Acordo comercial	17. 7. 1978	17. 7. 1992
	Tanzânia	Acordo comercial	30. 7. 1975	30. 7. 1992

(1) Prorogation par échange de notes.

ISSN 0254-1459

KOM(91) 33 endelig udg.

DOKUMENTER

DA **11**

Katalognummer : CB-CO-91-066-DA-C
ISBN 92-77-69415-7

SALGSPRIS	til og med 30 sider: 3,50 ECU	for hver 10 sider derudover: 1,25 ECU

Kontoret for De Europæiske Fællesskabers Officielle Publikationer
L-2985 Luxembourg